

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/5/Rev.1

3 November 2005

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع و الأربعون
مونتريال، 21-25 نوفمبر / تشرين الثاني 2005

تنقيح

خطط الأعمال لعام 2005

صُدر هذا التنقيح للاستعاضة عن القيمة المقدمة للمشروعات مع مستوى الموافقات المتوقع في الاجتماع السابع والأربعين. ويقدم هذا التنقيح أيضا معلومات بشأن الالتزامات القادمة. التنقيحات مبرزة بشريط مظلّل.

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدود، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

مقدمة

1. تنظر هذه الوثيقة في تخطيط الأعمال على ضوء الموافقات التي صدرت في الاجتماعين الخامس والأربعين والسادس والأربعين **ومستوى الموافقات المنتظر في** الاجتماع السابع والأربعين و المخصصات في خطط الأعمال لعام 2005. يستند مستوى الموافقات المنتظر إلى التوصيات الصادرة عن أمانة الصندوق وإلى أفضل تقديرات الأمانة بشأن تلك المواد التي لا يوجد لها رقم موافق عليه حالياً.

2. تظهر **هذه الوثيقة** تلك المشروعات المنضوية تحت خطط الأعمال التي لم يتم تقديمها. تُحدد أي هذه المشروعات الضرورية للامتثال **(بما في ذلك التخصيص الكامل لبرنامج المبردات العالمي)** فضلاً عن تلك الأنشطة التي قد تكون ضرورية لتقديم المساعدة إلى البلدان التي لم يتم إصدار مقررات بشأنها من طرف اجتماع البلدان الأطراف حول الامتثال. تقدم الوثيقة تقييماً بشأن الالتزامات القادمة الموافق عليه إلى حد الآن والالتزامات الإضافية المقدمة إلى الاجتماع السابع والرابعين للموافقة وتخلص الوثيقة بتقديم ملاحظات وتوصيات.

الموافقات وخطة أعمال العام 2005

3. يظهر الجدول 1 موافقات الاجتماعين الخامس والأربعين والسادس والأربعين **ومستوى الموافقات المنتظر** في الاجتماع السابع والأربعين، فضلاً عن مدى تجاوز هذه الموافقات لقيمها الواردة في خطة الأعمال أو قصورها عنها.

الجدول 1

خطط الأعمال لعام 2005، والموافقات والطلبات المقدمة (بالدولار الأمريكي)

الاجتماع	قيمة خطط الأعمال لعام 2005*	الموافقات/ ومستوى الموافقات المنتظر في الاجتماع السابع والأربعين في خطط الأعمال للعام 2005	الموافقات/ ومستوى الموافقات المنتظر في الاجتماع السابع والأربعين في خطط الأعمال للعام 2005	الوفّر/ (تجاوز الميزانية)
الاجتماع الخامس والأربعين	71 008 061	64 573 215	2 155 007	4 279 839
الاجتماع السادس والأربعين	21 762 217	22 139 454	1 034 611	(1 411 848)
الاجتماع السابع والأربعين	76.277.780	83.496.260	8.819.382	(16.037.862)
أجهزة تبريد المباني (الاجتماع السادس والأربعين)	15 200 000	513 900		(9 686 100)
أجهزة تبريد المباني (الاجتماع السابع والأربعين)		5.000.000		
المجموع	184.248.058	175.722.829	12.009.000	(3.483.771)

* استناداً إلى خطط الأعمال المنقحة للفترة 2005-2007 مع مراعاة مقرر الاجتماع الخامس والأربعين للجنة التنفيذية.

4. يبين الجدول 1 أنه في حالة الموافقة **كما هو متوقع** على جميع المشاريع المقدمة إلى الاجتماع السابع والأربعين، فإن مستوى الموافقة سيتجاوز المستوى المبين لهذه الأنشطة في خطط الأعمال لعام 2005.

5. وكما هو مبين في الجدول 1، أقرت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الخامس والأربعين مشاريع تبلغ قيمتها 2 155 007 دولارات أمريكية لم ترد في خطط الأعمال أو لم تحدد قيمها في خطط الأعمال. بيد أن اللجنة التنفيذية، حتى مع أخذ ذلك بعين الاعتبار، وافقت على ما يقل إجماليه بمبلغ 4 279 839 دولاراً أمريكياً عن القيمة الواردة في خطة أعمال العام 2005 لهذه المشاريع.

6. وفي اجتماعها السادس والأربعين، أقرت اللجنة التنفيذية مشاريع تبلغ قيمتها 1 034 611 دولاراً أمريكياً لم تكن واردة في خطة الأعمال أو لم ترد قيمها في خطط الأعمال. بيد أن اللجنة التنفيذية، حتى مع أخذ ذلك بعين الاعتبار، وافقت على ما يزيد إجماليه بمبلغ 1 411 848 دولاراً أمريكياً (باستثناء مشاريع أجهزة تبريد المباني) عن القيمة المدرجة في خطة أعمال العام 2005 لهذه المشاريع.

7. يشمل مستوى الموافقات المنتظر في الاجتماع السابع والأربعين الاجتماع السابع والأربعين أيضاً مشاريع تزيد قيمتها 16.037.862 دولاراً أمريكياً عن المبلغ المدرج لها في خطط أعمال العام 2005. وبأخذ الموافقات الممنوحة في الاجتماعين الخامس والأربعين والسادس والأربعين في الحسبان، ففي حالة الموافقة على المشروعات كما هو متوقع في الاجتماع السابع والأربعين، ستكون اللجنة التنفيذية قد وافقت على مبلغ 3.483.771 دولاراً أمريكياً (بما في ذلك مشاريع أجهزة تبريد المباني) زيادة على المبلغ الإجمالي المدرج في خطط أعمال العام 2005 لهذه المشروعات.

8. يقدم الجدول الثاني قيمة الحسابات المدرجة في خطط الأعمال لعام 2005 بالنسبة لكل وكالة و ما تبقى من أموال المشروعات المدرجة في خطط الأعمال لعام 2005 و التي لم يتم تقديمها. و سوف يتم تعديل هذا الجدول على أساس توصيات الأمانة في اضافة لهذه الوثيقة.

الجدول 2

خطط الأعمال لعام 2005، والموافقات، والطلبات المقدمة، والمبلغ المطلوب الموافقة عليه من أجل الاستخدام الكامل لميزانية الفترة 2003-2005 (بالدولار الأمريكي)

بنود الميزانية	إجمالي خطة الأعمال لعام 2005*	الموافقات في الاجتماع الخامس والأربعين	الموافقات في الاجتماع السادس والأربعين	مستوى الموافقة المنتظر في الاجتماع السابع والأربعين	الرصيد
الوكالات الثنائية	20 996 942	6 492 018	5 326 649	9.472.601	-294.326
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	36 744 448	13 102 085	836 960	14.494.874	8.310.529
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	16 429 385	1 824 704	644 209	13.887.580	72.892
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	42 830 632	20 169 349	4 929 335	20.825.785	-3.093.837
البنك الدولي	90 094 750	25 140 066	11 436 912	33.634.802	19.882.970
البرنامج العالمي لأجهزة تبريد المباني	15 200 000		513 900	5.000.000	9.686.100
الأمانة/اللجنة التنفيذية	4 383 000			4 025 245	357 755
الوحدة المركزية	4 500 000			4.900.000	-400.000
أمين الخزانة	0			500 000	-500 000
المجموع	231 179 157	66 728 222	23 687 965	106,740,887	34,022,083
موافقات الاجتماع الخامس والأربعين	-66 728 222				
موافقات الاجتماع السادس والأربعين	-23 687 965				
القيمة التي تجاوزت بها خطة الأعمال الميزانية	-10 372 190				
مبلغ المساهمات الثنائية المعوضة من فترات السنوات الثلاث السابقة	544 457				
المبلغ اللازم لاستخدام 573 مليون دولار في ميزانية 2005-2003	130 935 237				

* استناداً إلى خطط الأعمال المنقحة للفترة 2005-2007 مع مراعاة مقررات الاجتماع الخامس والأربعين للجنة التنفيذية.

9- يُظهر الجدول 2 أن الوكالات الثنائية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) قد تقدمت بمشاريع إلى الاجتماع السابع والأربعين تتجاوز القيمة المبينة لها في خطط الأعمال، في حين أظهر كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديبي) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) والبنك الدولي وأمانة الصندوق نقصاً في استخدام الميزانية.

قيمة المشاريع غير المقدمة

10- يتناول الجدول 3 القيمة الحسابية المتبقية للأنشطة التي لم تقدم إلى الاجتماع السابع والأربعين وكانت مدرجة في خطط الأعمال للعام 2005.

الجدول 3

الأنشطة المتبقية في خطط الأعمال للعام 2005 والمشاريع غير المقدمة (بالدولار الأمريكي)

المبلغ غير المطلوب لأغراض الامتثال	المبلغ المطلوب لأغراض الامتثال	القيمة المتبقية ل خطة أعمال العام 2005*	
164 750	1 317 327	1 482 077	الوكالات الثنائية
2.024.275	6 232 519	8.25.794	اليونديبي
2.874.350	535 185	3.409.535	اليونيب
1 721 693	5 304 002	7 025 695	اليونيدو
261 000	17.613.000	17.874.000	البنك الدولي
0	9.686.100	9.686.100	جهاز التبريد**
7.046.068	40.688.133	47.734.201	المجموع

* استناداً إلى خطط الأعمال المنقحة للفترة 2005-2007 مع مراعاة مقررات الاجتماع الخامس والأربعين للجنة التنفيذية.

** ينبغي أن تبقى الموارد التي لم تُصرف بعد الموافقة على المقترحات المقدمة إلى الاجتماع السابع والأربعين للجنة التنفيذية بوصفها واجبات ملتزم بها في إطار خطة العمل لعام 2005 (المقرر 33/46)

11- يبين الجدول 3 أنه لم تقدم إلى الاجتماع السابع والأربعين أنشطة قيمتها 40,7 مليون دولار أمريكي مطلوبة للامتثال ولا يشملها تقرير تجديد الأموال. وتعرّف القيمة المطلوبة للامتثال بأنها الأنشطة المطلوبة وفقاً للنموذج الموجه نحو الامتثال. وتشمل الأنشطة غير المطلوبة للامتثال الأنشطة العالمية والإقليمية، ويتضمن أيضاً هذا المجموع الرصيد المتوقع من برنامج المبردات العالمي الذي سيظل في خطة العمل لعام 2005 بموجب المقرر 33/46.

12- وبما أن هنالك فائض 130.935.237 دولار أمريكي في الرصيد الخاص بفترة السنوات الثلاث الحالية، بعد الأخذ في الاعتبار مبلغ 40,7 مليون دولار أمريكي الذي سيظل في خطط الأعمال لعام 2005، يبلغ الحد الأقصى لمستوى الموافقة في الاجتماع السابع والأربعين 90,2 مليون دولار أمريكي. وعليه، سيتم تخفيض مستوى الموافقة المنتظر في هذا الاجتماع (106.740.887 دولار أمريكي) بمبلغ 16,5 مليون من أجل المحافظة على 40.7 مليون دولار أمريكي لصالح أنشطة الامتثال التي لم يتم تقديمها في 2005 لصالح برنامج المبردات العالمي.

13- تشمل هذه الأنشطة غير الضرورية للامتثال الأنشطة العالمية والإقليمية، والدعم المؤسسي وإعداد المشروعات فضلاً عن أي أنشطة ذات صلة بالإزالة غير المستفيدة من تمويل بسبب تغطيتها من طرف وكالة أخرى، أو لأنها غير مؤهلة أو لن يتم الإضلاع بها بسبب عدم الحصول على الموافقة على تمويل إعداد المشروع.

ترد قوائم مفصلة بشأن كافة الأنشطة المتبقية الضرورية وغير الضرورية للامتثال في المرفقين الأول والثاني على التوالي. ويبين المرفقين أسباب عدم تقديم المشروعات.

البلدان الخاضعة لامتثال المقررات في إطار خطط الأعمال لعام 2005

14. يبين الجدول 4 قائمة بالبلدان التي كانت خاضعة للمقررات المتعلقة بالامتثال والتي كانت لها أنشطة في إطار خطط الأعمال 2005 لم يتم تقديمها بعد.

الجدول 4

المشاريع التي ستقدم بالنسبة للبلدان الخاضعة لمقررات الامتثال

الوكالة	البلد	القطاع والقطاع الفرعي	المقرر	القيمة (بآلاف الدولارات الأمريكية) في 2005	ODP في 2005	أسباب عدم التقديم
اليونيب	بنغلاديش	خطة الإزالة التدريجية	20/XVI	141.815		لا يوجد
اليونديبي	بنغلاديش	خطة إزالة CFC	20/XVI	554.700	134	لم توقع الحكومة بعد على وثيقة مشروع الشريحة الأولى. ولم يبدأ بعد أي نشاط. يتوقع التقديم للاجتماع الثامن والأربعين
اليونيدو	البوسنة والهرسك	خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون	30/XV و 20/XVI	325.725	41	مؤجل؛ البلد غير مستعد للتقديم
البنك الدولي	إكوادور	خطة إزالة TCA	20/XVI	42.000	1	تأجلت حلقة العمل المقررة لتحديد الاحتياجات في القطاع بسبب مشاكل شخصية للمستشارين. وسوف يضطلع بحلقة العمل قبل نهاية عام 2005.
اليونيب	غواتيمالا	برنامج التدريب/حلقة العمل الخاصة بالتبريد	34/XV	20.340	0	قلّة التقدم المحرز في تنفيذ تحديث خطة إدارة غازات التبريد. وقد حالت عدة تغييرات طرأت على الحكومة إلى جانب توجيهات خاصة بـ"سقف الميزانية" في الوزارات دون التوقيع على مذكرات التفاهم المتفق عليها. قدم اقتراح بالمساعدة المتعلقة ببروميد الميثيل من خلال مشروع ثنائي إسباني.
اليونيدو	إيران	مذيبات، TCA	20/XVI	322.500	29	مشكلة متعلقة بخطط الأساس.
ألمانيا	ناميبيا	تبريد - إزالة نهائية	38/XV	104.525	3	وافق البلد على تأخير الشريحة لأن ألمانيا لم يتوافر لديها مبالغ ثنائية كافية.
اليونديبي	نيجيريا	خطة إزالة CFC	30/XIV	866.383	156	جارٍ إعداد تقرير التحقق. مبالغ الشريحة الثالثة لم تستخدم بعد لكونها قيد التحقق. يتوقع التقديم إلى الاجتماع الثامن والأربعين.
المجموع				2 377.988	364	

التزامات للمستقبل

15. تتألف التزامات المستقبل من بين جملة أمور أخرى تمويل اتفاقات متعددة السنوات و"أنشطة معيارية أخرى" مثل الدعم المؤسسي وتكاليف ميزانية أمانة الصندوق واجتماعات اللجنة التنفيذية. وبرنامج المساعدة على الامتثال التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وتكاليف الوحدة الرئيسية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي. يستند تمويل "أنشطة معيارية أخرى" إلى التقديرات في خطة الصندوق المتعدد الأطراف لإزالة المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في الفترة 2005-2010.

16. يقدم الجدول 5 المبلغ الإجمالي للالتزامات المستقبل مع افتراض أن تحصل الطلبات المقدمة إلى الاجتماع السابع والأربعين على الموافقة في المستوى المطلوب. ففي حالة الموافقة على اتفاقات متعددة السنوات بالمبالغ التي تم تقديمها إلى الاجتماع السابع والأربعين، يكون مبلغ 8.3 مليون دولار أمريكي إضافي ضروريا لتغطية التزامات المستقبل للفترة الممتدة من 2005 إلى نهاية 2009.

الجدول 5

التزامات المستقبل

المجموع	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	الوصف
360.409.804	325.448	537.500	537.500	537.50	2.424.121	26.009.450	37.117.489	65.375.402	102.081.601	125.463.793	المراحل السنوية لاتفاقات المتعددة السنوات بعد موافقات 2004
10.157.945		118.250	118.250	118.250	118.250	456.875	768.693	1.833.864	3.264.940	3.360.573	المراحل السنوية من اتفاقات جديدة الموافق عليها في الاجتماع الخامس والسادس والأربعين
370.567.748	325.448	655.750	655.750	655.750	2.542.371	26.466.325	37.886.182	67.209.266	105.346.541	128.824.365	المجموع الفرعي (اتفاقات)
157.695.145					27.772.144	28.779.984	26.342.820	27.402.590	24.895.448	22.502.158	تمويل الأنشطة المعيارية
528.262.893	325.448	655.750	655.750	655.750	30.314.515	55.246.309	64.229.003	94.611.856	130.241.990	151.326.524	مجموع الملزم به إلى حد الآن
8.281.332						60.461	156.770	2.722.967	943.518	4.397.615	المراحل السنوية لاتفاقات جديدة قدمت إلى الاجتماع السابع والأربعين
536.544.225	325.448	655.750	655.750	655.750	30.314.515	55.306.770	64.385.773	97.334.823	131.185.508	155.724.139	المجموع مع الطلبات المقدمة على الاجتماع السابع والأربعين

ملاحظات

17. وبصفة عامة، لم تنفذ الوكالات المنفذة الأنشطة المقررة بالقيم المحددة في خطط الأعمال لعام 2005. فبلغت قيمة ما نفذته 47,7 مليون دولار أمريكي أقل مما كان مقرراً وفي نفس الوقت قدمت الوكالات إلى الاجتماع السابع والأربعين أنشطة تتجاوز قيمتها 185 مليون دولار أمريكي و من المتوقع الآن أن تتم الموافقة عليها بمبلغ 106,7 مليون دولار أمريكي.

18. تبلغ الميزانية للفترة 2003-2005 قيمة 573 مليون دولار أمريكي. ولدى تحديد هذا المبلغ، طلبت الأطراف أن يتم الالتزام بإجمالي الميزانية للفترة 2003-2005 بحلول نهاية العام 2005 (المقرر 39/XIV).

وتتجاوز الطلبات المقدمة إلى الاجتماع السابع والأربعين رصيد المبالغ المتبقية في الميزانية، أي 130 935 237 دولاراً أمريكياً.

19. افترضت دراسة للجنة خبراء التقييم التقني والاقتصادي بشأن احتياجات التمويل لتجديد أموال الصندوق المتعدد الأطراف أن "كميات المواد المستنفذة للأوزون في خطط أعمال الوكالات المنفذة للعام 2005 سوف تتحقق في المشاريع المقدمة وتمول لاحقاً في خلال العام 2005 في مشاريع وخطط للإزالة التدريجية". (أيار/مايو 2005، الصفحة 24، الفرع 3-4، البند 5). والقيمة الإجمالية للأنشطة المطلوبة للائتمان ولم تقدم في عام 2005 بما في ذلك الرصيد المتوقع لبرنامج المبردات العالمي تبلغ 40,7 مليون دولار أمريكي.

20. بالإبقاء على هذا المبلغ في ميزانية العام 2005، سيكون الحد الأقصى لمبلغ التمويل المتاح للموافقة عليه 90,2 مليون دولار أمريكي.

توصيات

21. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر فيما يلي:

(أ) أن تحيط علماً بالتقرير عن حالة خطط الأعمال لعام 2005 على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/5 وبأن أنشطة قيمتها 40,7 مليون دولار أمريكي كانت مطلوبة للائتمان لم تقدم إلى الاجتماع السابع والأربعين، وبأن قيمة الالتزامات للمستقبل التي تمت الموافقة عليها في الاجتماع السابع والأربعين [تتجاوز/تقل عن] قيمة خطة أعمال الصندوق المتعدد الأطراف للفترة 2005-2007 بمبلغ بالدولار الأمريكي [يذكر بناء على الموافقات الفعلية]؛

(ب) أن تطلب إلى الوكالات المنفذة الثنائية والمتعددة الأطراف التي لها مشاريع مطلوبة للائتمان في خطط الأعمال لعام 2005 أن تنظر في إدراج تلك الأنشطة في خطط أعمالها للفترة 2006-2008 وأن تحاول تحسين أدائها فيما يتعلق بدقة الطلبات المقرر تقديمها وقيم تلك الطلبات.